3RD INTERNATIONAL ROSARY RALLY EINDHOVEN

3rd International Rosary Rally – Eindhoven

Housekeeping Rules

- Seating for the elderly and sick is available in the designated area.
- First aid responder is available on site (dressed in a yellow vest).
- According to the data protection laws and regulations, people not wanting to appear in the livestream and recording should stand in the designated area.
- Livestream is available at www.radiomaria.nl/rosaryrally
- There are priests present to hear confession (recognizable by their purple stoles).
- After the conclusion you are cordially invited for the first 5 Saturdays devotion (adoration, Holy Mass and meditation) in St. Lambertuskerk on Hoogstraat 299.

Huishoudelijke mededelingen

- Ouderen en zieken kunnen op de voor hen bestemde zitplekken plaatsnemen.
- Eerste hulp is aanwezig (herkenbaar aan het gele hesje).
- Er wordt gefilmd vandaag. Diegenen die niet op camera willen verschijnen kunnen in de daarvoor bestemde zone gaan staan.
- Livestream is te volgen op www.radiomaria.nl/rosaryrally
- Er zijn priesters aanwezig om biecht te horen (herkenbaar aan de paarse stola).
- Na de Rosary Rally bent u van harte uitgenodigd om deel te nemen aan de devotie van de 5 Eerste zaterdagen (Aanbidding, Heilige Mis en meditatie) in de st. Lambertuskerk aan de Hoogstraat 299.

Informacje organizacyjne

- Osoby starsze i chore mogą zajmować miejsca siedzące dla nich przeznaczone.
- Dostępna jest pierwsza pomoc medyczna (rozpoznawalna po żółtej kamizelce)
- Spotkanie będzie filmowane. Osoby, które nie chcą być nagrane, mogą stanąć w wyznaczonym miejscu.
- Transmisję na żywo można śledzić na stronie www.radiomaria.nl/rosaryrally
- W parku będzie możliwość spowiedzi – u księży, którzy będą mieli stuły.
- Po Zlocie Różańcowym serdecznie zapraszamy do udziału w Nabożeństwie 5 pierwszych sobót (Adoracja, Msza Święta i Medytacja) do Kościoła Św. Lamberta przy Hoogstraat 299 w Eindhoven.

Program (EN)

14.30 Welcome and Housekeeping Rules
14.40 Lecture by guest speaker
15.00 Chaplet of Divine Mercy
15.15 Holy Rosary (Joyful Mysteries)
16.30 Departure for the St. Lambertus Church

Programma (NL)

14.30 Welkom en huishoudelijke mededeling
14.40 Lezing door gastspreker
15.00 Kroontje van de Goddelijke Barmhartigheid
15.15 Heilige Rozenkrans (Blijde Geheimen)
16.30 Vertrek richting de St. Lambertuskerk

Program (PL)

14.30 Powitanie i informacje organizacyjne
14.40 Wykład zaproszonych gości
15.00 Koronka do Miłosierdzia Bożego
15.15 Różaniec Święty (Tajemnice Radosne)
16.30 Wyjście do kościoła Św. Lamberta

Chaplet of Divine Mercy

(de antwoordrespons geeft iedereen in zijn eigen taal / the responses can be given in everyones own language)

Lord's Prayer

Our Father, who art in heaven, hallowed by Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. **Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen**

Angelic Salutation

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. **Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen**

Apostles' Creed

I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.

Beginning of the Decade

Pater aeterne, offero tibi Corpus et Sanguinem, animam et divinitatem dilectissimi Filii Tui, Domini nostri, Iesu Christi,
in propitiatione pro peccatis nostris et totius mundi.

The Chaplet will be in Latin but you can response in your own language:

(NL) Eeuwige Vader, ik offer U op het Lichaam en Bloed, de ziel en de godheid, van Uw welbeminde Zoon onze Heer Jezus Christus. **Tot vergeving van onze zonden en die van de hele wereld.**

(EN) Eternal Father, I offer you the Body and Blood, Soul and Divinity of Your Dearly Beloved Son, Our Lord, Jesus Christ. I**n atonement for our sins and those of the whole world.**

(PL) Ojcze Przedwieczny, ofiaruję Ci Ciało I Krew, Duszę i Bóstwo najmilszego Syna Twojego a Pana naszego Jezusa Chrystusa. **Na przebłaganie za grzechy nasze I całego świata.**

(ES) Padre eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de tu amadísimo Hijo, nuestro Senor Jesucristo. **Como propiciacíón de nuestros pecados y los del mundo entero.**

(DE) Ewiger Vater, ich opfere Dir auf den Leib und das Blut, die Seele und die Gottheit Deines über alles geliebten Sohnes, unseres Herrn Jesus Christus. **Um Verzeihung für unsere Sünden und für die Sünden der ganzen Welt zu erlangen.**

(FR) Pere Eternel, je Vous offre le Corps et le Sang, l`Ame et la Divinité de Votre Fils Bien-Aimé, Notre-Seigneur Jésus-Christ. **En réparation de nos péchés et de ceux du monde entier.**

(IT) Eterno Padre, Ti offro il Corpo e il Sangue, l'Anima e la Divinita del Tuo dilettissimo Figlio e Signore nostro Gesu Cristo. **In espiazione dei nostri peccati e di quelli del mondo intero.**

Decade (10x)

Pro dolorosa Eius passione,
miserere nobis et totius mundi.

The Decade will be in Latin but you can response in your own language:

(NL) Omwille van Zijn smartelijk lijden,
wees barmhartig voor ons en voor de hele wereld.

(EN) For the sake of His sorrowful Passion,
have mercy on us and on the whole world.

(PL) Dla Jego bolesnej męki
miej miłosierdzie dla nas I całego świata

(ES) Por su dolorosa pasión,
ten misericordia de nosotros y del mondo entero.

(DE) Durch Sein schmerzhaftes Leiden
habe Erbarmen mit uns und mit der ganzen Welt.

(FR) Par Sa douloureuse Passion,
ayez pitié de nous et du monde entier.

(IT) Per la Sua dolorosa Passione,
abbi misericordia di noi e del mondo intero.

Conclusion (3x)

Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis,
miserere nobis et totius mundi.

Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One,
have mercy on us and on the whole world.

Let us pray

Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion — inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself.

Hymn in Dutch: 'U zij de glorie'

U zij de glorie, opgestane Heer,
U zij de victorie, nu en immermeer.
Uit een blinkend stromen daalde d'engel af,
heeft de steen genomen van 't overwonnen graf.
U zij de glorie, opgestane Heer,
U zij de victorie, nu en immermeer.

Zie Hem verschijnen, Jezus, onze Heer,
Hij brengt al de zijnen in zijn armen weer.
Weest dan volk des Heren blijde en welgezind
en zegt telkenkere: "Christus overwint."
U zij de glorie, opgestane Heer.
U zij de victorie, nu en immermeer.

Zou ik nog vrezen, nu Hij eeuwig leeft,
Die mij heeft genezen, Die mij vrede geeft?
In zijn godd'lijk wezen is mijn glorie groot,
niets heb ik te vrezen in leven en in dood
U zij de glorie, opgestane Heer.
U zij de victorie, nu en immermeer.

Holy Rosary (FIRST PART IN LATIN / OPENING IN HET LATIJN)

Symbolum Nicaenum

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumen de Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum non factum, consubstantialem Patri; per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est, et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

Oratio Dominica

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. **Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.**

Salutatio Angelica (3x)

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum. Benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui, Iesus. **Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc, et in hora mortis nostrae. Amen.**

Doxologia Minor

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. **Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.**

Oratio Fatima

O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in caelum omnes animas, praesertim illas quae maxime indigent misericordia tua.

1st Joyful Mystery – Annuntiation (PRAYED IN ENGLISH AND CROATIAN / GEBEDEN IN HET ENGELS EN KROATISCH)

St. Mary receives the inspired Word of st. Elizabeth into her Immaculate Heart, and from her Heart she says: "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior" (Lk. 1:46-47).

Marian Hymn in Dutch: 'Wij groeten U Koningin'

Wij groeten U, o koningin, o Maria: U Moeder vol van teed're min, o Maria:

Refrein:
Groet haar, o cherubijn; prijs haar, o serafijn, prijst met ons uw Koningin: Salve, salve, salve, Regina.
O Moeder van barmhartigheid, o Maria: en troost in alle bitterheid, o Maria.

Ons leven, zoetheid, hoop en vreugd, o Maria: leid gij ons op de weg der deugd, o Maria.
Toon ons in 't uur van onze dood, o Maria: de zoete vrucht van uwe schoot, o Maria.

Lord's Prayer (EN)

Our Father, who art in heaven, hallowed by Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen

Angelic Salutation (5x/EN)

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Zdravo Marijo (5x/Croatian)

Zdravo Marijo, milosti puna, Gospodin s Tobom. Blagoslovljena Ti među ženama i blagoslovljen Plod utrobe Tvoje, Isus. Sveta Marijo, Majko Božja, moli za nas grešnike, sada i na času smrti naše. Amen.

Minor Doxology (EN)

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen

Fatima Prayer (EN)

O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell and lead all souls to heaven, especially those most in need of Thy mercy.

2nd Joyful Mystery – Visitation (PRAYED IN SPANISH AND PORTUGESE / GEBED IN HET SPAANS EN PORTUGEES)

St. Mary receives the inspired Word of st. Elizabeth into her Immaculate Heart, and from her Heart she says: "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior" (Lk. 1:46-47).

Marian Song in Spanish

Oración Dominical (ES)

Padre nuestro, que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Amén.

El Saludo del Ángel (5x/ES)

Dios te salve, María, llena eres de gracia; el Señor es contigo, bendita Tú eres entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

A Saudação do Anjo (5x/PT)

Avé Maria, cheia de graça, o Senhor é convosco,
bendita sois vós entre as mulheres e bendito é o fruto do vosso ventre, Jesus.
Santa Maria, Mãe de Deus, rogai por nós pecadores,
agora e na hora da nossa morte. Ámen.

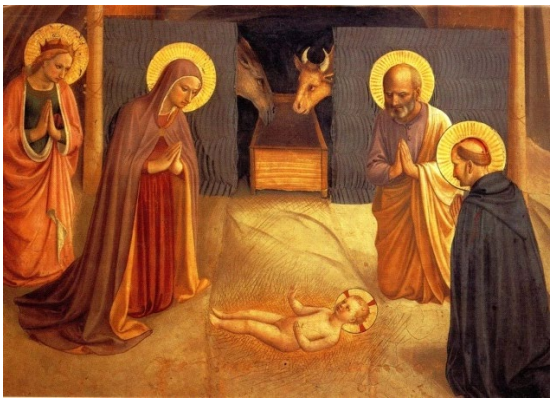
Doxologia Menor (PT)

Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.
Como era, no princípio, agora e sempre. Ámen.

Oração de Fátima (PT)

Ó meu bom Jesus, perdoai-nos, livrai-nos do fogo do inferno,
levai as almas todas para o céu e socorrei principalmente as que mais precisarem.

3rd Joyful Mystery – Nativity (PRAYED IN FRENCH AND ITALIAN / GEBEDEN IN HET FRANS EN ITALIAANS)



In her Immaculate Heart st. Mary contemplates the newborn Savior and adores Him with her whole being as "...she...wrapped Him in swaddling clothes, and laid Him in a manger" (Lk. 2:7).

Marian Song in Dutch: 'O sterre der zee'
Zie achterin voor de liedtekst.

Oraison Dominicale (FR)
Notre Père qui êtes aux cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour, pardonne-nous nos offenses comme nous pardonnons aussi À ceux qui nous ont offensé. Ne nous laisse pas entrer en tentation, mais délivre-nous du mal.

Salutation Angélique (5x / FR)
Je vous salue Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous. Vous êtes bénie entre toutes les femmes et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni. Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Amen.

Saluto Angelico (5x / IT)
Ave, o Maria, piena di grazia, il Signore è con te. Tu sei benedetta fra le donne e benedetto è il frutto del tuo seno, Gesù. Santa Maria, Madre di Dio, prega per noi peccatori, adesso e nell'ora della nostra morte. Amen.

Dossologia Minore (IT)
Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.
Come era nel principio, ora e sempre, nei secoli dei secoli. Amen.

Preghiera di Fátima (IT)
Gesù mio, perdona le nostre colpe, preservaci dal fuoco dell'inferno, porta in cielo tutte le anime, specialmente le più bisognose della tua misericordia. Amen.

4th Joyful Mystery – Presentation in the Temple (PRAYED IN POLISH AND SLOVAK / IN POOLS EN SLOWAAKS)

St. Mary's Immaculate Heart is pierced by the sword of our sins, wich pierced the Sacred Heart of Jesus on the Cross, so “that thoughts out of many hearts may be revealed” (Lk. 2:35).

Marian song in Polish

Modlitwa Pańska (PL)

Ojcze nasz, któryś jest w niebie, święć się imię Twoje; przyjdź królestwo Twoje; bądź wola Twoja jako w niebie, tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj; i odpuść nam nasze winy, jako i my odpuszczamy naszym winowajcom; i nie wódź nas na pokuszeni, ale nas zbaw ode Złego. Amen.

Pozdrowienie anielskie (5x/PL)

Zdrowaś Maryjo, łaski pełna, Pan z Tobą, błogosławionaś Ty między niewiastami i błogosławiony owoc żywota Twojego, Jezus. Święta Maryjo, Matko Boża, módl się za nami grzesznymi teraz i w godzinę śmierci naszej. Amen.

Anjelske pozdravenie (5x/SK)

Zdravas’, Mária milosti plná, Pán s tebou. Požehnaná si medzi ženami a požehnaný je plod života tvojho, Ježiš. Svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych teraz i v hodinu smrti našej. Amen.

Chváloslovie (SK)

Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému, ako bolo na počiatku, tak nech je i teraz i vždycky, i na veky vekov.

Fatimská modlitba (SK)

Ó, Ježišu, odpusť nám naše hriechy, zachráň nás od pekelného ohňa, priveď do neba všetky duše, najmä
tie, ktoré najviac potrebujú tvoje milosrdenstvo. Amen.

5th Joyful Mystery – Finding in the Temple

(PRAYED IN UKRAINIAN AND DUTCH / GEBEDEN IN HET OEKRAÏENS EN NEDERLANDS)

"And He went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her Heart." (Lk 2:51)

Marian song in Dutch 'Als ik voor U neerkniel'

Zie achterin voor de liedtekst.

Gebed des Heren (NL)

Onze Vader, die in de hemel zijt, uw naam worde geheiligd, uw rijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel. Geef ons heden ons dagelijks brood en vergeef ons onze schulden, zoals ook wij vergeven aan onze schuldenaren, en breng ons niet in beproeving maar verlos ons van het kwade.

Радуйся, Маріє (5x/UA)

Радуйся, Маріє, благодаті повна!
Господь з Тобою; благословенна Ти між жінками, і благословен плід лона Твого Ісус.
Свята Марія, Мати Божа, молись за нас, грішних, нині і в годину смерті нашої.
Амінь.

Groet van de Engel (5x/NL)

Wees gegroet Maria vol van genade. De Heer is met u. Gij zijt de gezegende onder de vrouwen en gezegend is Jezus, de vrucht van uw schoot. Heilige Maria, Moeder van God, Bid voor ons zondaars, nu en in het uur van onze dood. Amen.

Doxologie (NL)

Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest. Zoals het was in het begin en nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Fatima Gebed (NL)

O mijn Jezus, vergeef ons onze zonden. Behoed ons voor het vuur van de hel, breng alle zielen naar de Hemel, vooral degenen die Uw barmhartigheid het meeste nodig hebben.

Litaniae Lauretanae

Kyrie, eleison. **Christe, eleison**.
Kyrie, eleison. Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.

Pater de caelis, Deus, **miserere nobis**.
Fili, Redemptor mundi, Deus, **miserere nobis.**
Spiritus Sancte Deus, **miserere nobis**.
Sancta Trinitas, unus Deus, **miserere nobis**.
Sancta Maria, **ora pro nobis**.
Sancta Dei Genetrix,
Sancta Virgo virginum,
Mater Christi,
Mater Ecclesiae,
Mater Misericordiae,
Mater Divinae gratiae,
Mater spei,
Mater purissima,
Mater castissima,
Mater inviolata,
Mater intemerata,
Mater amabilis,
Mater admirabilis,
Mater boni Consilii,
Mater Creatoris,
Mater Salvatoris,
Virgo prudentissima,
Virgo veneranda,
Virgo praedicanda,
Virgo potens,
Virgo clemens,
Virgo fidelis,
Speculum iustitiae,
Sedes sapientiae,
Causa nostrae laetitiae,
Vas spirituale,
Vas honorabile,
Vas insigne devotionis,
Rosa mystica,
Turris Davidica,
Turris eburnea,
Domus aurea,
Foederis arca,
Ianua caeli,
Stella matutina,
Salus infirmorum,
Refugium peccatorum,
Solacium migrantium,
Consolatrix afflictorum,
Auxilium Christianorum,
Regina Angelorum,
Regina Patriarcharum,
Regina Prophetarum,
Regina Apostolorum,
Regina Martyrum,
Regina Confessorum,
Regina Virginum,
Regina Sanctorum omnium,
Regina sine labe originali concepta,
Regina in caelum assumpta,
Regina Sacratissimi Rosarii,
Regina familiae,
Regina pacis,

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.

Conclusion

Gaude et laetare, Virgo Maria, alleluia.
Quia surrexit Dominus vere, alleluia.
Oremus.

Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Iesu Christi, mundum laetificare dignatus es: praesta, quaesumus; ut per eius Genetricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitae.

Per Christum Dominum nostrum. Amen.

Song in Dutch: 'Aan u o Koning der Eeuwen'
Aan U, o Koning der Eeuwen,
aan U blijft de zegekroon.
Onsterf'lijk schittert Uw glorie
door alle haat en hoon!
De volkeren verdwijnen,
maar luider klinkt het lied:
De wereldzon blijft schijnen,
haar glanzen sterven niet!

Hoor! Juub'lend naderen d'eeuwen
met psalmen vol hoger gloed,
in brede koren weerklinken
de Koning huld' en groet!
Hoe schateren hun zangen,
langs aard' en luchtgebied:
De Koning aller ere
zij leven, liefd' en lied!

Marian Song in Dutch: ‘O sterre der zee’

O Reinste der Scheps'len,
O Moeder en Maagd, Gij,
die in Uw armen het Jezuskind draagt

Maria, aanhoor onze vurige bêe
Geleid ons door 't leven, o Sterre der Zee
O Sterre der Zee, o Sterre der Zee
Geleid ons door 't leven, o Sterre der Zee

Bedreigen ons noodweer
of storm op ons' baan
Is't scheepj' onzer ziel
in gevaar te vergaan

Bedaar, o Maria, de storm op Uw bêe
Stort hoop ons in't harte, o Sterre der Zee
O Sterre der Zee, o Sterre der Zee
stort hoop ons in 't harte, o Sterre der Zee

Maria, als Gij onze schreden geleidt
Schenkt Gij ons Uw licht en Uw zegen altijd

Dan landen wij veilig ter hemelse rêe
En danken u eeuwig, o Sterre der Zee
O Sterre der Zee, o Sterre der Zee
en danken u eeuwig, o Sterre der Zee

Marian song in Dutch ‘Als ik voor U neerkniel’

Als ik voor U neerkniel
mijn gebeden bij u breng
weet ik steeds weer opnieuw
dat Gij mijn hart vervult.

Refrein:
Ave Maria, Gratia a Plena,
Dominus Tecum, Benedictatu

Mogen wij hier brengen
elke zorg en wens bij U.
moeder van god, neem dan ook
hier onze lofzang aan.

Moeder, hoor ons bidden,
wil ons nemen bij de hand
op de weg naar uw Zoon,
versterk de liefdesband.